

Frei von Stempelgebühren laut D.P.R. 26.10.1972 Nr. 642  
Rep.Nr. 10664 Racc.Nr. 19730

**GRÜNDUNGSURKUNDE EINER STIFTUNG**

REPUBLIK ITALIEN

Im Jahre zweitausendsechs am fünfundzwanzigsten August  
- 25.08.2006 -

In Bozen, Crispistrasse Nr. 3, in einem Raum im zweiten  
Stock des Landhauses

Vor mir Dr. Herald Klewein, Notar in Bozen, eingeschrie-  
ben im Notariatskollegium von Bozen:

sind erschienen:

- Durnwalder Alois, geboren in Pfalzen (BZ) am 23. September  
1941, mit Domizil in Bozen (BZ), Crispistrasse Nr. 3, in  
seiner Eigenschaft als Landeshauptmann und gesetzlicher Ver-  
treter der "Autonomen Provinz Bozen Südtirol" mit Sitz in  
Bozen (BZ), Crispistrasse Nr. 3, Steuernummer 00390090215,  
laut Beschluss der Landesregierung Nr. 2441 vom 03.07.2006,  
welcher in beglaubigter Ausfertigung dieser Urkunde unter  
Buchstabe A) beigelegt wird;

- Lageder Alois, geboren in Bozen (BZ) am 21. Juli 1950,  
wohnhaft in Bozen (BZ), Runkelsteiner Strasse Nr. 23, in  
seiner Eigenschaft als Präsident des Verwaltungsrates und  
gesetzlicher Vertreter der Vereinigung "MUSEION - Museum für  
moderne und zeitgenössische Kunst" mit Sitz in Bozen (BZ),  
Sernesistrasse Nr. 1, Steuer- und Eintragungsnummer im Han-  
delsregister Bozen 00693830218.

Die Erschienenen, deren persönlicher Identität, Hand-  
lungsfähigkeit und Vertretungsbefugnis, ich Notar sicher  
bin, ersuchen mich Notar diese Urkunde aufzunehmen, mittels  
welcher sie folgendes vereinbaren:

Art. 1)

Die Unterfertigten gründen hiermit eine Stiftung unter der  
Bezeichnung "Stiftung Museion. Landesmuseum für moderne und  
zeitgenössische Kunst", in italienischer Sprache "Fondazione  
Museion. Museo provinciale di arte moderna e contempora-  
nea)", mit Sitz in der Gemeinde Bozen.

Art. 2)

Die Stiftung hat den Zweck, die zeitgenössische Kunst, die  
Kunst ab den 50er Jahren und die Kunst der Moderne zu för-  
dern und aufzuwerten.

Art. 3)

Die Verwaltung der Stiftung und die Ausübung ihrer Tätigkeit  
wird unter Beachtung der Bestimmungen erfolgen, die in der  
Stiftungssatzung enthalten sind, welche dieser Urkunde in  
deutscher Fassung unter Buchstabe B) und in italienischer  
Fassung unter Buchstabe C) nach Unterfertigung durch die Er-  
schienenen und mich Notar beigelegt werden. Gleichzeitig  
bleibt festgehalten, dass im Falle eines Unterschiedes zwi-  
schen beiden Fassungen, der deutschen der Vorrang einzuräu-  
men ist.

REGISTRATO A BOLZANO  
IL 11 SET. 2006  
AL NR. 4342/11  
EURO 4,13

*Hm Klewin*

Art. 4)

Als Anfangsvermögen statten die Erschienenen die Stiftung mit folgenden Vermögenswerten aus:

a) Übergabe eines Geldbetrages in einer Höhe von Euro 55.000,00 (fünfundfünfzigtausend/00) von Seiten der Autonomen Provinz Bozen Südtirol, welcher auf das Konto der Stiftung eingelegt wird, sobald die Gründungsphase abgeschlossen ist;

b) Einbringung einer Kunstsammlung von Seiten der Autonomen Provinz Bozen Südtirol mit einem Gesamtwert von Euro 3.272.782,62 (drei Millionen zweihundertzweiundsiebzigtausendsiebenhundertzweiundachtzigkommazweiundsechzig); die genaue Aufstellung der genannten Kunstsammlung geht aus einer Aufstellung hervor, die aus 23 (dreiundzwanzig) Seiten besteht, mit der Inventarnummer 50417552 beginnt und mit der Inventarnummer 162525 endet; genannte Aufstellung wird von den Erschienenen und mir Notar unterzeichnet und dieser Urkunde unter Buchstabe E) beigelegt;

c) Einbringung einer Kunstsammlung durch den Verein "MUSEION - Museum für moderne und zeitgenössische Kunst" mit einem Gesamtwert von Euro 987.688,00 (neunhundertsevenundachtzigtausendsechshundertachtundachtzig/00), darin inbegriffen auch die Vermögenswerte der Bibliothek Museion, die mit Euro 20.490,24 (zwanzigtausendvierhundertneunzigkommavierundzwanzig) beziffert werden kann. Die genaue Aufstellung der einzelnen (Kunst)Werke geht aus der unter Buchstabe F) beigelegten Liste hervor, welche von den Erschienenen und mir Notar unterzeichnet wird. Es handelt sich dabei um angekaufte Kunstwerke aus den Jahren 1987, 1989, 1990, 1997, 1998 und 2005, sowie um Kunstwerke, die auf (5) fünf Seiten wiedergegeben sind und welche der Verein mittels Schenkung bis zum heutigen Tage erhalten hat; ausser dem Vermögen der Bibliothek sind auch 15 (fünfzehn) graphische Werke und Kataloge, welche im Tauschwege erworben wurden, in der Aufstellung enthalten.

Es bleibt zwischen den Erschienenen ausdrücklich vereinbart, dass die Übertragung des Vermögens an die Stiftung von der Bedingung ihrer rechtlichen Anerkennung abhängig gemacht wird.

Art. 5)

Die Stiftung wird von einem Stifterrath verwaltet, der sich erstmals aus folgenden neun Personen zusammensetzt:

1. Lageder Alois - Präsident;
2. Lampis Antonio, geboren in Cagliari (CA) am 23. Januar 1964, wohnhaft in Bozen (BZ), Roenstrasse Nr. 23, Steuer Nummer LMP NTN 64A23 B354G, stellvertretender Präsident;
3. Linter Berta, geboren in Tschermes (BZ) am 20. Juni 1947, wohnhaft in Montan (BZ), Villnerstrasse Nr. 3/1, Steuer Nummer LNT BRT 47H60 A022D, Stifterrath;
4. Gasser Heinrich, geboren in Bozen (BZ) am 1. Mai 1937,

wohnhaft in Bozen (BZ), Rafensteinweg Nr. 12, Steuernummer GSS HRC 37E01 A952M, Stifterratt;

5. Stuflesser Werner, geboren in St. Ulrich (BZ) am 2. Januar 1949, wohnhaft in St. Ulrich (BZ), Petlinstrasse Nr. 18, Steuernummer STF WNR 49A02 G140I, Stifterratt;
6. Bogner Dieter, geboren in Wien (A) am 4. September 1942, wohnhaft in Wien (A), Passauerplatz Nr. 9/5, Stifterratt, mit Domizil in Bozen beim Museum für Moderne Kunst;
7. Hager Heinz Peter, geboren in Innsbruck (A) am 12. September 1959, wohnhaft in Bozen (BZ), Mustergasse Nr. 3, Steuernummer HGR HZP 59P12 Z102H, Stifterratt;
8. Niederstätter Maria, geboren in Ritten (BZ) am 11. Februar 1954, wohnhaft in Ritten (BZ), Unterinn, Dorf Nr. 23, Steuernummer NDR MRA 54B51 H236Z, Stifterratt;
9. Stenico Alberto, geboren in Bozen (BZ) am 15. Februar 1949, wohnhaft in Bozen (BZ), Nicolodi-Strasse Nr. 4/2, Steuernummer STN LRT 49B15 A952W, Stifterratt.

Der Stifterratt behält sich vor, den ersten Stiftungsausschuss bei seiner ersten Sitzung zu ernennen.

Art. 6)

Herr Lageder Alois wird hiermit ermächtigt, alle Formalitäten für die Anerkennung der Stiftung als Rechtsperson vorzunehmen. In diesem Zusammenhang wird er ermächtigt, sämtliche Änderungen oder Ergänzungen an dieser Urkunde und an der Satzung vorzunehmen, welche von den Behörden eventuell beantragt werden sollte.

Sämtliche Spesen und Gebühren, die die Gründung dieser Stiftung betreffen, werden von dieser getragen, welche sich für die Anwendung der Steuerbefreiung ausdrücklich auf die Bestimmungen des Art. 3 des D.P.R. vom 31.10.1990 Nr. 346 bezieht.

Die Erschienenen befreien mich Notar von der Vorlesung der Beilagen.

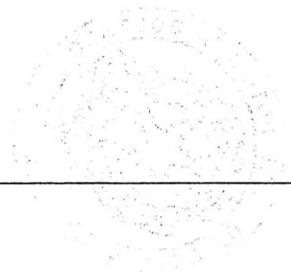
Über Aufforderung habe ich Notar diese Urkunde aufgenommen und dieselbe den Erschienenen vorgelesen, welche sie bestätigen und zur Bekräftigung am Ende mit mir Notar unterschreiben.

Von einer Person meines Vertrauens geschrieben, nimmt diese Urkunde von einem Bogen zwei Seiten und bis hier der dritten ein.

*Elois Lageder* *Anton Lorenz*



*Müller*




**Beschluss  
der Landesregierung**

Nr. 2441

Sitzung vom

3/07/2006

**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
LandeshauptmannstellvertreterLuis Durnwalder  
Otto Saurer

## Landesräte

Hans Berger  
Luigi Cigolla  
Werner Frick  
Sabina Kasslatte Mur  
Michael Laimer  
Florian Mussner  
Richard Theiner  
Thomas Widmann

V.-Generalsekretär

Hermann Berger

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vice Presidente

Assessori

V.-Segretario Generale

Beilage

A

Urkunde von

25/08/2006

Rep. Nr.

106644

Racc. Nr.

10730

**Betreff:**

Widerruf des Beschlusses Nr. 1636 vom  
15.05.2006 und Genehmigung der Satzung  
„Stiftung Museion. Landesmuseum für moderne  
und zeitgenössische Kunst“

**Oggetto:**

Revoca della deliberazione n. 1636 dd.  
15/05/2006 ed approvazione dello statuto della  
“Fondazione Museion. Museo provinciale di arte  
moderna e contemporanea”

Ressort für Denkmalpflege, deutsche Kultur und Familie

Dipartimento ai beni culturali, cultura tedesca e famiglia

Antrag eingereicht vom Assessorat

Proposta inoltrata dall'Assessorato

Abteilung / Amt Nr.

14.1

Ripartizione / Ufficio n.

hat folgendes zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 23. August 1988, Nr. 38 in geltender Fassung;

den eigenen Beschluss Nr. 1636 vom 15.05.2006 betreffend die Genehmigung der Satzung der „Stiftung Museion – Landesmuseum für moderne und zeitgenössische Kunst“;

die Auszüge aus den Protokollen der Sitzungen der Landesregierung vom 29.05.2006 und vom 12.06.2006, betreffend Änderungen an der mit Beschluss Nr. 1636 vom 15.05.2006 genehmigten Satzung;

den beiliegenden Entwurf der Satzung „Stiftung Museion. Landesmuseum für moderne und zeitgenössische Kunst“, der wesentlichen Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet,

und

beschließt

1. den eigenen Beschluss Nr. 1636 vom 15.05.2006 zu widerrufen;
2. das Statut der „Stiftung Museion. Landesmuseum für moderne und zeitgenössische Kunst“ zu genehmigen.
3. den Landeshauptmann zu ermächtigen, alle Maßnahmen, die zur Gründung der Stiftung notwendig sind, zu ergreifen.
4. die Ernennung der fünf Mitglieder des Stiftungsrates mit getrennter Maßnahme vorzunehmen.

DER LANDESHAUPTMANN

L  
DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

La legge provinciale 23 agosto 1988, n. 38 con successive modifiche ed integrazioni;

Vista la propria deliberazione n. 1636 dd. 15/05/2006 riguardante l'approvazione dello statuto della "Fondazione Museion – Museo provinciale di arte moderna e contemporanea";

Visti gli estratti dei verbali delle sedute della Giunta Provinciale del 29/05/2006 e del 12/06/2006 che riguardano modifiche allo statuto approvato con deliberazione n. 1636 del 15/05/2006;

Visto l'allegato statuto parte integrante della presente delibera della "Fondazione Museion – Museo provinciale di arte moderna e contemporanea";

e

delibera

1. di revocare la propria deliberazione n. 1636 del 15/05/2006;
2. di approvare lo statuto della "Fondazione Museion. Museo provinciale di arte moderna e contemporanea", che fa parte integrante della presente deliberazione.
3. di autorizzare il Presidente della Provincia ad intraprendere tutte le misure necessarie per la creazione della fondazione.
4. di nominare i cinque membri del consiglio di fondazione con provvedimento separato.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

L  
IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

GRUPPE PROVINZ BOZEN